**fișa disciplinei**

**1. Date despre program**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1. Instituția de învățământ superior | Universitatea Sapientia din Cluj-Napoca |
| 1.2. Facultatea | Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste Tg.-Mureș |
| 1.3. Domeniul de studii | Limbi moderne aplicate |
| 1.4. Ciclul de studii | Licență |
| 1.5. Programul de studiu | Traducere – Interpretare |
| 1.6. Calificarea | Traducător și interpret |

**2. Date despre disciplină**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2.0. Departamentul | | | Departamentul de Lingvistică Aplicată | | | | |
| 2.1. Denumirea disciplinei | | | **Curs practic de limbă II E (MBHB0662)**  **Nyelvgyakorlat II A**  **Practical Language Course II E** | | | | |
| 2.2. Titularul activităților de curs | | |  | | | | |
| 2.3. Titularul (ii) activităților de | | seminar | Lect. univ. dr. BIRÓ Enikő | | | | |
| laborator |  | | | | |
| proiect |  | | | | |
| 2.4. Anul de studiu | I | 2.5. Semestrul | 2 | 2.6. Tipul de evaluare | C | 2.7. Regimul disciplinei | DO |

**3. Timpul total estimat** (ore pe semestru al activităților didactice)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3.1. Număr de ore pe săptămână | 1 | Din care: 3.2. curs | 0 | 3.3. seminar | 1 |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ | 14 | Din care: 3.5. curs | 0 | 3.6. seminar | 14 |
| Distribuția fondului de timp: | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 10 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 10 |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 10 |
| Tutoriat | | | | | 4 |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activități: | | | | | - |
| 3.7. Total ore studiu individual | 36 |
| 3.8. Total ore pe semestru | 50 |
| 3.9. Numărul de puncte de credit | 2 |

**4. Precondiții** (acolo unde este cazul)

|  |  |
| --- | --- |
| 4.1. de curriculum |  |
| 4.2. de competențe |  |

**5. Condiții** (acolo unde este cazul)

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1.De desfășurare a cursului | videoproiector, ecran de proiecție (sau suprafață de proiecție), calculator, tablă, lumină naturală și/sau artificială, posibilitatea de reglare a gradului de luminozitate, internet. |
| 5.2.De desfășurare a seminarului | Sală cu echipament IT, videoproiector, tablă. |

**6. Competențele specifice acumulate**

|  |  |
| --- | --- |
| **Competențe**  **profesionale** | **C1.2** Utilizarea aparatului conceptual specific domeniului pentru explicarea fenomenelor lingvistice fundamentale specifice domeniului.  **C5.2** Utilizarea noțiunilor, conceptelor respective pentru identificarea și interpretarea unor chestiuni care pot afecta comunicarea profesională și instituțională, atât în scris, cât și la nivel oral. |
| **Competențe transversale** | **CT1, CT2, CT3** - conform grilei RNCIS  **CT1**. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etică specifice domeniului  **CT2.** Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane  **CT3.** Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue |

**7. Obiectivele disciplinei** (reieșind din grila competențelor acumulate)

|  |  |
| --- | --- |
| 7.1. Obiectivul general al disciplinei | Obiective generale: de a angaja studentul, viitor specialist de traducător de engleză într-un proces de îmbunătățire a pronunției, accentului si intonației in limba engleză, abordând sistematic potențialele greșeli ce survin în general în achiziționarea limbii engleze. |
| 7.2. Obiectivele specifice | Identificarea rolului pronunției corecte în negocierea mesajului discursului vorbit.  Înțelegerea pronunției ca un aspect al sistemului lingvistic si determinarea principalelor funcții în procesul vorbirii.  Identificarea principalelor greșeli de pronunție, depistarea cauzelor care le-au determinat.  Înțelegerea importantei rolului pe care accentul î-l joacă în pronunțarea corectă a cuvintelor englezești precum și felul în care accentul afectează sensul cuvintelor în limba engleză. |

**8. Conținuturi**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 8.2. Seminar | Metode de predare | Observații |
| 1. Orthography, IPA, useful sources | Fişe de lucru, activităţi interactive | 2 ore |
| 1. Phonemic system (vowels and consonants). Exercises. | 2 ore |
| 1. Word stress. Exercises. | 2 ore |
| 1. Sentence stress. Exercises. | 2 ore |
| 1. Prosodic features. Intonation and meaning. Exercises. | 2 ore |
| 6.Varieties of English Pronunciation. Exercises. | 2 ore |
| 7. Final test. | 2 ore |
| **Bibliografie**   1. Cornelia Coser, Rodica Vulcanesc. *Developing competence in English: intensive English practice*.-Ed. a 2-a revazuta si adaugita. Iasi: Polirom, 2010. 2. Calina Gogalniceanu *Introduction to linguistics: a theoretical and practical approach to sounds and phonemes* Iasi: Institutul European, 2003. 3. Ladefoged, Peter–Johnson, Keith. A Course in Phonetics. 6th edition. Boston: Wadsworth. 2010. 4. Nádasdy, Ádám. Practice Book in English Phonetics and Phonology. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 2003. 5. Michael Vince with Peter Sunderland. *Advanced language practice with key: English grammar and vocabulary*. Oxford: MacMillan Publishers, 2003 6. Budai, L. English Grammar. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó. 1996   Surse online:  <http://fliphtml5.com/hldh/hgyk/basic> | | |

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

|  |
| --- |
| Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate și cu misiunea și obiectivele specializării, fiind astfel conceput, încât să asigure o pregătire sistematică a studenților și, în același timp, să fie evitate suprapunerile în ceea ce privește conținutul tematic al disciplinelor. |

**10. Evaluare**

**A.Condiții de îndeplinit pentru prezentarea la evaluare**

* participare activă la activitățile individuale și de grup în cadrul orelor, efectuarea temelor;
* se permite un maxim de absențe stabilite în Regulamentul de studii; orele absente pot fi recuperate pe parcursul semestrului sau în săptămâna premergătoare sesiunii de examene);
* dobândirea a cel puțin 50% din punctajul total;

**B. Criterii, metode și ponderi în evaluare:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Tip activitate | | 10.1. Criterii de evaluare | 10.2.Metode de evaluare | 10.3. Pondere din nota finală |
| 10.4. Curs | | - | - | - |
| 10.5. | Seminar | corectitudinea răspunsurilor la test;  acuratețea și relevanța informațiilor | test scris  prezentare proiect | 70%  20% |
| 10.5’ | Prezența la ore | participare activă la ore | evidență săptămânală | 10% |
| 10.6. Standard minim de performanță | | | | |
| Capacitatea de a pronunța corect un text în limba engleză, urmărind regulile fonetice, accentul, intonația. Transcrierea fonetică a unei propoziții simple, silabificare, noțiuni generale de lingvistică și lexicologie. | | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Semnătura titularului disciplinei: | Semnătura titularului/rilor de aplicații: |
| Data: 16. 09. 2019 | Semnătura directorului de departament: | Semnătura coordonatorului programului de studii: |